

Вэй Цюпин (魏秋萍)

КНИГИ, ПЕРЕДАННЫЕ ХЭЙЛУНЦЗЯНСКОЙ ПРОВИНЦИАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКОЙ В ДАР ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКЕ

Уважаемые коллеги, дорогие друзья, здравствуйте! Меня зовут Вэй Цюпин, я заведующий Центром комплексного управления ХПБ. Это моя первая поездка в Россию, и я очень благодарна ДВГНБ за такой радушный и тёплый приём.

С 1990 года Дальневосточная государственная научная библиотека и Хэйлунцзянская провинциальная библиотека установили научные обмены и межбиблиотечное сотрудничество, дружеские отношения между двумя библиотеками имеют 33-летнюю историю. За этот период состоялось в общей сложности 15 российско-китайских взаимных визитов. Благодаря обменам и взаимному обучению профессиональное развитие двух библиотек идёт в ногу со временем, отражая быстроизменяющуюся ситуацию.

На протяжении многих лет Дальневосточная государственная научная библиотека и Хэйлунцзянская провинциальная библиотека поддерживали традицию сотрудничества по обмену книгами. Благодаря обмену книгами фонды двух библиотек пополняются уникальными изданиями, и в то же время это позволяет жителям России и Китая глубже понимать национальную культуру друг друга, что укрепляет традиционную дружбу между русским и китайским народами.

Китай — это древняя цивилизация с тысячелетней историей, за которую наши предки создали великолепную культуру. Китайская классическая литература — чрезвычайно яркая жемчужина в этой огромной и глубокой сокровищнице китайской культуры. В этот раз мы привезли с собой красиво иллюстрированные, в твёрдом переплёте «Четыре Великих Творения¹»: «Троецарствие», «Путешествие на Запад», «Речные заводи» и «Сон в красном тереме». Все эти четыре произведения имеют высокий литературный уровень и художественные достижения и являются четырьмя книжными памятниками в истории китайской литературы.

¹ Устойчивое наименование для четырёх наиболее знаменитых романов китайской литературной традиции.

Поэзия династии Тан², сунские «цы»³, юаньская драма⁴, романы династий Мин и Цин⁵ — четыре ярких жемчужины в сокровищнице китайской классической литературы и искусства в различных династиях, а также драгоценное богатство мирового искусства. Китайская литература, от «Книги песен»⁶, «Чуских строф»⁷, прозы доцинской эпохи⁸ и поэзии династии Хань⁹ до поэзии династии Тан, сунских «цы», юаньской драма, романов династий Мин и Цин, представляет собой тысячелетнюю историю развития китайской культуры. Эти четыре направления являются самым сильным голосом искусства в династиях Тан, Сун, Юань, Мин и Цин. Мы выбрали и привезли с собой такие книги, как «Художественный анализ “Книги песен”», «Литературный обзор танской поэзии», «Литературный обзор поэзии Тан и Сун», «Литературный обзор юаньской оперы», которые помогут россиянам, изучающим китайский язык, понять историю развития китайской классической литературы.

Социально-исторические книги играют очень важную роль для будущих поколений в понимании истории и гуманитарных наук. Они как окно, которое позволяет увидеть историю будущим поколениям. Такие книги обладают интуитивным обучающим эффектом и имеют большое значение в воспитании будущего поколения. Поэтому мы отобрали и привезли такие книги по истории Китая, как «Пять тысяч лет китайской цивилизации», «Цинь Шихуан¹⁰», «Император У-ди¹¹», «Император Тайцзун¹²», «История периодов “Весны и Осени”¹³ и “Воюющих царств”¹⁴» — эти книги помогут нашим друзьям из России, кто учит китайский язык, познакомиться с историей Китая. Ведь чтобы понимать настоящее, нужно знать прошлое.

2 «Танская поэзия», танское стихотворение в жанре ши.

3 Жанр ритмической прозы сунской эпохи.

4 Драма монгольского периода, составившая главное литературное достояние Китая XIII–XIV вв.

5 Повествовательная проза эпох Мин и Цин.

6 «Шицзин» — один из древнейших памятников китайской литературы; содержит записи древних песен, гимнов и стихов различных жанров, созданных в XI–VI вв. до н. э.

7 Сборник поэтических произведений III в. до н. э.

8 Периоды Чуньцю и Чжаньго, период до 221 г. до н. э.

9 Фу — основной литературный жанр, популярный во времена династии Хань (206 г. до н. э. – 220 г. н. э.).

10 Основатель династии Цинь (259–206 гг. до н. э.).

11 Седьмой император династии Хань (156–87 до н. э.).

12 Имя при правлении Ли Шиминя, второго императора династии Тан (626–649 гг.).

13 Период Чуньцю (770–476/403 гг. до н. э.).

14 Период Сражающихся царств (476/403–221 гг. до н. э.).

Мы также привезли современную художественную литературу таких китайских писателей, как Лао Шэ¹⁵, Юй Цююй¹⁶, Чэнь Чжунши¹⁷, Чи Цзыцзянь¹⁸. Надеемся, нашим друзьям из России они понравятся.

Китайская живопись и каллиграфия имеют глубокую традицию и уникальный национальный стиль, где в качестве основных инструментов выступают кисть, тушь, шёлк и бумага, и с помощью кисти и туши, художественного замысла, настроения и стиля, с особой структурой точек и линий как основного выразительного средства создаются уникальные произведения, которые занимают важное место в мировом искусстве. В этот раз мы передаём в фонд наших дорогих друзей следующие книги: серию «Культура китайской каллиграфии», состоящую из четырёх книг, серию «История китайского искусства, которую можно понять с первого взгляда», «Вдоль реки во время фестиваля Цинмин: один день из жизни династии Сун», «Красота каллиграфии» и другие.

Мы также выбрали книги, знакомящие с китайской археологией, культурными реликвиями, оперой, музыкой, боевыми искусствами, чайной культурой, вышивкой, кулинарным искусством, фарфором, одеждой и т. д.

Детские книги могут содержать в себе богатые и разнообразные знания, чтобы дети могли получать новую «духовную пищу», обогащать свой духовный мир. Когда ребёнок читает регулярно и на протяжении длительного времени, у него формируется критическое мышление, появляется способность мыслить самостоятельно, он становится более последователен в делах и любознателен в жизни и получает возможность посмотреть на свою жизнь с разных точек зрения. Опираясь на такие критерии, как познавательность, занимательность и сочетание иллюстраций и текста, мы для наших маленьких друзей из России выбрали такие детские литературные произведения, как «Это так весело, Пекинская опера!», «Энциклопедия древнекитайской науки и техники для детей», «История амурского тигра», «Китайские традиционные классические книги с иллюстрациями» и другие.

15 Видный китайский прозаик, драматург, публицист, более известный реалистической и сатирической прозой; один из ведущих мастеров национальной литературы (1899–1966 гг.).

16 Писатель-прозаик, автор многих сборников свободной прозы (1946 г. р.).

17 Китайский писатель, сценарист, заместитель председателя Союза писателей Китая, лауреат премии Мао Дуня 1997 г. за роман «Равнина белого оленя».

18 Писательница, лауреат премии имени Мао Дуня и единственная в Китае трижды лауреат премии имени Лу Синя (1964 г.).

Международный **библиотечный форум**

Надеемся, что книги, которые в этот раз наша библиотека привезла с собой, понравятся коллегам из Дальневосточной государственной научной библиотеки и российским читателям, что эти книги сыграют полезную роль в продвижении российско-китайского культурного обмена.

Спасибо за внимание!